مـركز الكويـت لمكافحـة السـرطان
Kuwait Cancer Control Center

حقائق عن سرطان القولون والمستقيم

إرشادات للمريض

تم إعداد هذا الكتيب ضمن الاتفـاقية مع
UHN Princess Margaret Cancer Centre INTERNATIONAL

بنك بروقـان
BURGAN BANK
أنت دافعـنـا

حقوق الطبع محفوظة لوزارة الصحة - الكويت - مركز الكويت لمكافحة السرطان. 2014 ©

يُطلق على القولون أيضاً الأمعاء الغليظة. وهو عبارة عن 150 إلى 180 سم السفلى من الجهاز الهضمي والبوصات من 20 إلى 25 سم الأخيرة من القولون هي المستقيم. سرطان القولون، الذي يُطلق عليه أحياناً اسم السرطان القولوني المستقيمي هو السرطان الذي يبدأ في الأمعاء الغليظة أو المستقيم.

الخلايا السرطانية هي خلايا غير طبيعية، كما إن الخلايا السرطانية تنمو وتنقسم أسرع من الخلايا الصحية. وقد تشكل بعض الخلايا السرطانية نمواً يسمى الورم، وجميع الأورام يزداد حجمها، لكن بعض الأورام تزداد بشكل سريع والبعض الآخر يزداد بشكل بطيء، ويمكن أن تنتشر بعض الخلايا السرطانية إلى أجزاء أخرى من الجسم عبر الدم والنظم الليمفاوية.

الأعراض

لا توجد غالباً أعراض لسرطان القولون والمستقيم استشيري طبيبك إذا كنت تعانين من أي من الأعراض التالية:

- دم ذو لون أحمر داكن أو فاتح في البراز أو عليه.
- إسهال أو إمساك متواصلين أو تغير آخر في عادات الإخراج.
- ألم في الجزء السفلي من البطن.
- فقدان الوزن بدون سبب.
- الشعور بالتعب أو الافتقار إلى النشاط.
- كون البراز أرفع مما هو معتاد لأكثر من بضعة أيام. قد يرجع ذلك إلى وجود ورم في المستقيم.

أنواع الأورام

- يمكن أن تكون الأورام التي يتم اكتشافها في القولون أو المستقيم حميدة أو خبيثة.
- الأورام الحميدة لا تنتشر في أجزاء أخرى من الجسم، ويمكن إزالتها بالجراحة. الأكياس هي أورام حميدة تتضمن سائلاً.
- قد تنمو الأورام الخبيثة في الأنسجة القريبة أو الأعضاء أو الدم.

رعايتك

الاختبارات

إذا اعتقد طبيبك أنك قد تكون معرضاً لخطورة الإصابة بالسرطان، فقد يقوم بطلب بعض هذه الاختبارات:

- الفحص البدني مع فحص المستقيم حيث يقوم الطبيب بإدخال أصبع مكسو بقفاز مُزَلِّق في المستقيم لتحسس الأورام.
- التنظير السيني حيث يتم إدخال أنبوب رفيع ومرن في المستقيم لتمكين الطبيب من رؤية الجانب الداخلي من الجزء السفلي للمستقيم.
- التنظير القولوني حيث يتم إدخال أنبوب رفيع ومرن في المستقيم لتمكين الطبيب من رؤية الطول الإجمالي للمستقيم.
- يتم استئصال عينات من النسيج لاختبارها، فيما يسمى بالخزعة.
- حقنة الباريوم حيث يتم إدخال الباريوم السائل والهواء في المستقيم لرؤية القولون بالأشعة السينية.
- اختبارات الدم لفحص فقدان الدم وكفاءة عمل الكبد.

في حال اكتشاف أورام قد يطلب طبيبك إجراء أشعة سينية أو أشعة مقطعية حاسوبية وأنواع أخرى من اختبارات الدم لمعرفة ما إذا كان السرطان قد انتشر في أجزاء أخرى من الجسم.

العلاج

بعد إجراء كافة الاختبارات، سوف يتحدث طبيبك إليك بشأن العلاجات الأفضل بالنسبة لك. يمكن أن يشمل العلاج:

- الجراحة لإزالة الورم، وسوف يعتمد نوع الجراحة على موقع الورم وحجمه. غالباً ما يتم استئصال جزء من القولون المصاب بالسرطان.
- العلاج الإشعاعي لإيقاف انتشار السرطان أو إبطائه. وغالباً ما يُستخدم بعد الجراحة لتدمير أية خلايا سرطانية ربما تكون متبقية.
- العلاج الكيميائي لقتل الخلايا السرطانية. ويتم إعطاء هذه الأدوية عن طريق الفم أو من خلال الحقن في عضلة أو وريد أو مباشرة في العضو المتأثر لعلاج السرطان. تساعد هذه الأدوية على قتل الخلايا السرطانية.

- Immunotherapy may also be called biotherapy. This treatment uses natural substances made by the body's immune system. This kills cancer cells, slows their growth or helps the immune system fight the cancer in a better way.

You may have one or more cancer treatments. Some patients have surgery followed by radiation therapy or chemotherapy.

Follow-up Care

Regular visits to your doctor are important. Your care at these visits may include blood tests, CT scans, chest X-rays or other tests. Report any problems to your doctor between visits.

If you have any questions, please speak to your treating physician or health care provider.

This information is to be used for informational purposes only and is not intended as a substitute for professional medical advice, diagnosis or treatment. Please consult your health care provider for advice about a specific medical condition. A single copy of these materials may be reprinted for non-commercial personal use only.

- العلاج المناعي قد يُطلق عليه أيضاً اسم العلاج البيولوجي. يستخدم هذا العلاج مواد طبيعية يكونها الجهاز المناعي بالجسم، يؤدي هذا إلى قتل الخلايا السرطانية أو إبطاء نموها أو يساعد الجهاز المناعي على مقاومة السرطان بطريقة أفضل.

قد تخضع لنوع واحد أو أكثر من علاجات السرطان، حيث تُجرى لبعض المرضى الجراحة ويعقبها العلاج الإشعاعي أو العلاج الكيمياوي.

الرعاية من خلال المتابعة

تُشكل الزيارات المنتظمة إلى طبيبك أهمية كبيرة. وقد تشمل الرعاية في هذه الزيارات إجراء اختبارات الدم أو أشعة مقطعية حاسوبية أو أشعة سينية على الصدر أو اختبارات أخرى. الرجاء إخطار طبيبك بأية مشكلات تحدث بين الزيارات .

وفي حال وجود أي أسئلة أو استفسارات لا تتردد في مناقشتها مع طبيبك أو الفريق المعالج لك.

نتمنى لكم الشفاء العاجل

We wish you a quick recovery

إن المعلومات الواردة بهذه النشرة تهدف إلى التوعية وليست بأي حال من الأحوال بديلاً عن الرعاية الطبية المتخصصة لأغراض التشخيص أو العلاج، ويجب الرجوع للأطباء المعالجين للاستفسار عن أي أمور إضافية متخصصة ولطلب الاستشارة الطبية المتعلقة بأي مشكلة محددة.